

HP 30b Business Professional

Краткое руководство по началу работы



Издание 1

Номер изделия HP: NW238-902020

Юридические уведомления

Данное руководство и любые приведенные в нем примеры предоставляются «как есть» и могут быть изменены без уведомления. Компания Hewlett-Packard не дает никаких гарантий относительно данного руководства, включая подразумеваемые гарантии пригодности для продажи, ненарушения прав и применимости для определенной цели, но не ограничиваясь ими. В этом отношении компания HP не несет ответственности за технические и редакторские ошибки или упущения, которые могут содержаться в данном руководстве.

Компания Hewlett-Packard не несет ответственности за любые ошибки и побочные или косвенные убытки, связанные с поставкой, использованием данного руководства или выполнением содержащихся в нем примеров.

Copyright © Hewlett-Packard Development Company, L.P., 2009

Воспроизведение, изменение или перевод данного руководства без предварительного письменного разрешения компании Hewlett-Packard запрещены, за исключением случаев, разрешенных законом об авторских правах.

Hewlett-Packard Company
16399 West Bernardo Drive
MS 66M-785
San Diego, CA 92127-1899
USA

История публикаций
Издание 1, июль 2009 г.

Профессиональный калькулятор HP 30b Business Professional



Условные обозначения на клавиатуре

Нет.	Функция	Нет.	Функция
1	Клавиши вычисления временной стоимости денег (TVM)	8	Математические функции (ряды) и меню Math (Математические операции)
2	Перемещения наличных денежных средств, внутренняя норма доходности (IRR) и чистая приведенная стоимость (NPV)	9	Программная (Program) клавиша (открывает режим программы)
3	Меню Data (Данные) и Statistics (Статистика)	10	Меню Backspace and Reset (Возврат и сброс)
4	Клавиша ввода (Input) и меню Memory (Память)	11	Клавиши скобок, опускания и замены в режиме RPN
5	Клавиши со стрелками вверх и вниз (прокрутка), а также клавиши вставки (insert) и удаления (delete)	12	Меню Black-Scholes (Модель Блэка-Скоулза) (нажмите и удерживайте клавишу shift и клавишу Bond (Долговые обязательства) для перехода в меню Black-Scholes (Модель Блэка-Скоулза))
6	Shift (доступ к сменным функциональным клавишам и меню, напечатанным голубым цветом)	13	Двухстрочный экран
7	On/Off (Вкл./Выкл.)	14	Область отображения сигнализаторов

Содержание

Профессиональный калькулятор HP 30b Business Professional	iv
Условные обозначения на клавиатуре.....	v
Профессиональный калькулятор для финансовых расчетов HP 30b Business Professional	1
Клавиши	1
Клавиша Shift	2
Клавиша ввода	3
Клавиша равенства	3
Клавиша On.....	3
Двухстрочный экран.....	4
Настройка калькулятора	4
Меню, пункты меню и параметры, присвоенные пунктам меню	10
Меню Reset (Сброс).....	12
Примечания о специальных пунктах меню	13
Память и меню Memory (Память).....	13
Сохранение и восстановление чисел	14
Режим постфиксной нотации (RPN)	14
Клавиши, используемые для работы со стеком RPN.	17
Алгебраический режим	17
Цепочный режим	18
Клавиши и функции.....	18


Пример основного финансового вычисления	25
Гарантия и контактная информация	29
Замена батарей	29
Служба технической поддержки.....	32
Сведения о соответствии продукта стандартам и требованиям к охране окружающей среды.....	37
Federal Communications Commission Notice.....	37

1 Приступая к работе

Профессиональный калькулятор для финансовых расчетов HP 30b Business Professional

Данная брошюра поможет вам быстро начать работу с основными функциями профессионального калькулятора для финансовых расчетов HP 30b Business Professional. Используйте ее в качестве краткого справочника. Более подробные сведения о профессиональном калькуляторе для финансовых расчетов HP 30b Business Professional доступны на веб-узле HP: www.hp.com/calculators. Руководство пользователя опубликовано на веб-узле, и мы настоятельно рекомендуем вам сверяться с ним для подробного ознакомления с множеством функций вашего калькулятора.

Клавиши

Кроме клавиши shift, , все клавиши калькулятора HP 30b выполняют более одной функции. Основная функция клавиши определяется напечатанными белыми символами на верхней поверхности клавиши. Альтернативные функции клавиш определяются голубыми символами, напечатанными в нижней части клавиши или напечатанными ниже клавиши на клавиатуре. См. Рисунок 1.

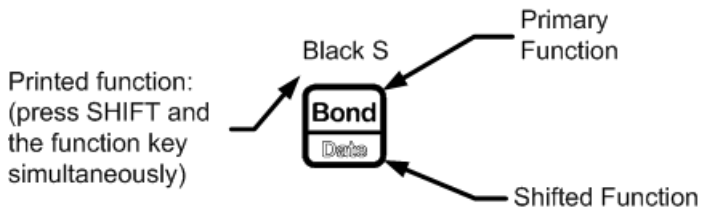







Рисунок 1


- Для определения основной функции, напечатанной на верхней поверхности клавиши, нажмите отдельно эту клавишу.
- Для определения альтернативной функции, напечатанной голубым на нижней поверхности клавиши, нажмите и отпустите клавишу , затем требуемую функциональную клавишу.
- Для определения основной функции, напечатанной на верхней поверхности клавиши, нажмите и удерживайте клавишу  и **одновременно** нажмите клавишу ниже напечатанной функции.


Клавиша Shift

Нажатие клавиши  включает в верхней части экрана индикатор состояния, называемый *сигнализатором*. Если нажать  повторно или нажать функциональную клавишу, альтернативный сигнализатор выключится. Всего есть 12 сигнализаторов. При отображении каждый означает состояние калькулятора в определенных операциях. Когда применимо, описание ниже указывает, в каком случае индикатор появляется на экране.


В данном руководстве выделенная часть символа или символов клавиши представляет собой активную функцию клавиши. Если не указано особо, нажмите и отпустите требуемую клавишу или комбинацию клавиш слева направо. Не следует нажимать и удерживать клавиши, если вам не требуется меню вычислений по модели Блэка-Скоулза (**Black S**). Вторичные или *альтернативные* функции следуют за символом клавиши shift, : .

Клавиша ввода


Клавиша ввода, , используется для ввода значений переменных и выполнения команд меню.

Клавиша  также используется в режиме постфиксной нотации (RPN) для ввода числа в стек или дублирования числа.


Клавиша равенства


Клавиша равенства, , используется для вычисления окончательного результата математической операции. Например, нажав

    в алгебраическом режиме, вы получите результат 3.

Если нажать клавишу  без математических операций, можно сделать запрос на вычисление значения элемента. Запрос применим только к элементам, значения которых могут быть рассчитаны.

Клавиша On

Однократное нажатие клавиши On, , прерывает ввод чисел, математических операций или выбор пунктов меню (в таком порядке).

Неоднократное нажатие клавиши  при выполнении нескольких операций прекращает их выполнение по очереди, от последней к первой. Информация о сбросе калькулятора с помощью меню сброса (Reset) приведена ниже в разделе *Меню сброса (Reset)*.

Двухстрочный экран

Как показано на рисунке, на экране имеются две строки Рисунок 2.

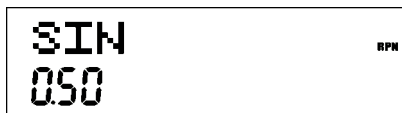


Рисунок 2 Экран

На первой строке экрана отображается состояние операции, функциональные символы, сигнализаторы и сокращенные названия регистров, переменных и пунктов меню. Эта строка называется *верхней строкой*. На Рисунок 2 **SIN** отображается на верхней строке. Обратите внимание, что сигнализатор **RPN** в правой части экрана означает, что калькулятор находится в режиме постфиксной нотации. В нижней строке отображаются введенные числа или результаты. Эта строка называется *нижней строкой*.

Настройка калькулятора









В таблице 1-1 приведен список функций, доступных для настройки калькулятора в меню режимов (Mode), включая установку языка по умолчанию для сообщений, отображаемых на экране. Чтобы открыть меню режимов (Mode), нажмите  . Для перемещения по меню используйте клавиши со стрелками  ,   и. Чтобы просмотреть доступные параметры в меню и изменить настройку, нажмите  одновременно с отображаемым элементом. Отображаемая настройка является активной настройкой. Чтобы выйти из меню, нажмите .

Таблица 1-1 Настройка калькулятора








Работа экрана	Описание
Включение/ выключение калькулятора	Для включения калькулятора нажмите  . Для выключения нажмите  . Калькулятор автоматически выключается после простоя в течение примерно пяти минут.
Контрастность экрана	Для регулировки контрастности экрана нажмите и удерживайте клавишу  , одновременно нажимая  или  . Каждое нажатие  или  увеличивает или уменьшает контрастность экрана соответственно.

Таблица 1-1 Настройка калькулятора

Работа экрана	Описание
---------------	----------






FIX=	<p>Точность отображения (количество цифр, отображаемых справа от десятичной точки). По умолчанию это значение равно 2.</p> <p>Введите нужное количество цифр и нажмите и удерживайте  или  до отображения нужного количества цифр. Точность отображения может варьироваться от 0 до 11. Если указано значение -1, калькулятор отображает числа с наиболее подходящим количеством цифр после десятичной точки. При необходимости частого изменения настройки FIX используйте следующее сочетание клавиш:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Нажмите и отпустите . Убедитесь, что отображается индикатор альтернативной функции.2. Повторно нажмите  и, не отпуская ее, нажмите клавишу от 0 до 9, соответствующую нужной настройке FIX. Настройки FIX для значений 10 и 11 недоступны с помощью этого сочетания клавиш. При нажатии вместо числовой клавиши десятичной точки, , выбирается значение FIX=-1.
------	--

Таблица 1-1 Настройка калькулятора




Работа экрана	Описание
Градус или радиан	<p>Угловой режим в градусах или радианах для тригонометрических функций. Значение по умолчанию — градус.</p> <p>Для перехода между этими параметрами нажимайте клавишу .</p>
мм.ддгггг или дд.ммгггг	<p>Формат дат. 3 декабря 2010 года вводится как 12.032010 в формате мм.ддгггг или как 3.122010 в формате дд.ммгггг. Обратите внимание в обоих форматах на знак (.), отделяющий первую и вторую группу. Формат по умолчанию — мм.ддгггг.</p> <p>Для перехода между этими параметрами нажимайте клавишу .</p> <p>Обратите внимание, что при отображении даты также отображается число от 1 до 7 в правой части экрана. Это число указывает на день недели, соответствующий дате. 1 для понедельника и 7 для воскресенья.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ: в режиме календаря на 360 дней (Cal.360) дни недели отображаются только, если дата действительна.</p>
1.23 или 1,23	<p>Выбор точки или запятой в качестве десятичного разделителя.</p> <p>По умолчанию десятичным разделителем является десятичная точка — 1.23.</p> <p>Для перехода между этими параметрами нажимайте клавишу .</p>

Таблица 1-1 Настройка калькулятора













Работа экрана	Описание
1000.00, 1,000.00, 1000,00 или 1.000,00	<p>Выбор тысячного разделителя.</p> <p>По умолчанию это значение равно 1000.00.</p> <p>Для перехода между этими параметрами нажимайте клавишу .</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ: варианты 1000.00 и 1000.00 доступны, если установлено значение десятичного разделителя «точка»(.); варианты 1.000,00 и 1.000,00 доступны, если установлено значение десятичного разделителя «запятая» (,).</p>
Цепочный, алгебраически й режим записи или режим записи постфиксной фиксации	<p>Режим вычислений. По умолчанию используется цепочный режим записи.</p> <p>Дополнительные сведения о режимах вычислений приведены в разделе, <i>Режим постфиксной фиксации, алгебраический и цепочный режимы</i> ниже. Нажимайте  для переключения между этими параметрами.</p>
Выбор английского, французского, немецкого или испанского языка	<p>На экране отображаются языковые настройки для сообщений.</p> <p>По умолчанию используется английский язык.</p> <p>Нажимайте  для переключения между этими параметрами.</p>

Таблица 1-1 Настройка калькулятора

Работа экрана	Описание
Фактический или Cal.360	<p>Параметры календаря для вычисления соответствия долговых обязательств и дат.</p> <p>Значение по умолчанию — фактический.</p> <p>Для перехода между этими параметрами нажимайте клавишу .</p>
Годовое или полугодовое обязательство	<p>Тип долгового обязательства.</p> <p>Значение по умолчанию — годовое.</p> <p>Для перехода между этими параметрами нажимайте клавишу .</p>
Стандартное или канадское вычисление временной стоимости денег	<p>Включите или выключите параметр начисления сложного процента в год (C/YR) в вычислениях временной стоимости денег (TVM). Этот параметр используется в основном для вычислений канадских вкладных.</p>

Меню, пункты меню и параметры, присвоенные пунктам меню

Многие функции калькулятора доступны через меню. Меню — это каталог, который позволяет вам выбрать элемент из списка параметров. Для получения доступа к меню нажмите клавишу, альтернативную функциональную клавишу или сочетание клавиш, необходимые для работы. Чтобы выйти из меню, нажмите . Например, для перехода в меню Bond (Долговые обязательства) нажмите . После открытия меню можно перемещаться по его пунктам, повторно нажимая клавишу  или . Если вы достигли последнего пункта меню, нажатие клавиши  возвращает к первому пункту. Если вы находитесь в первом пункте меню, нажав один раз клавишу , вы перейдете к последнему пункту. В некоторых меню имеются подменю. Если пункт меню является подменю, нажмите  для открытия подменю.

Большинство пунктов меню состоят из двух частей: название и связанный с ним номер. Например, на рисунке показан пункт **Fixed (Фиксированный)** меню Break-even (Безубыточность) Рисунок 3.



Рисунок 3








Большой (=) сигнализатор указывает, что параметру Fixed (Фиксированный) присвоено значение **120 000**. Если вы выполняете вычисление с этим пунктом, нажав, например,    , **Fixed (Фиксированный)** останется текущим пунктом, (=) но большой сигнализатор будет выключен, т.к. **3** не является значением, присвоенным **Fixed (Фиксированный)**. См. Рисунок 4.






Рисунок 4

Теперь, чтобы вернуться к отображению пункта меню **Fixed (Фиксированный)**, показанному на Рисунок 3, нажмите .







Имеется четыре типа пунктов меню:






1. **Чтение/запись.** Пункты меню типа «Чтение/запись», такие как **Fixed (Фиксированный)** в показанном выше меню Break-even (Безубыточность), легко распознаются, так как при их выборе загорается надпись **INPUT (Ввод)** и маленькие (=) сигнализаторы. Если эти сигнализаторы горят, они показывают, что вводится число. Нажмите  для сохранения введенного числа в пункте меню. При нажатии  (без ввода математической операции) будет вычислено значение данного пункта на основе доступных данных.
2. **Только чтение.** Пункты с атрибутом «Только чтение», такие как Internal Rate of Return (Внутренняя норма доходности) (**IRR%**) в меню IRR только отображаются; их значения вычисляются калькулятором автоматически.

3. **Только запись.** Пункты с атрибутом «Только запись», такие как investment interest rate (Процентная ставка инвестиций) (**Inv. I%**) в меню Net Present Value (Чистая приведенная стоимость) похожи на пункты с атрибутом «Чтение/запись», т.к. сигнализатор **INPUT (Ввод)** загорается при выборе этих пунктов, обозначая ввод числа. При нажатии  это число сохраняется в качестве значения пункта меню. Однако при нажатии  не вычисляется значение этого пункта.
4. **Специальные пункты меню.** Специальные пункты, такие как **Градус/Радиян** меню Mode (Режимы), пункты меню Reset (Сброс), а также пункты меню Percent Calculation (Расчет процентов) (**%calc**) выполняют действия при нажатии . В зависимости от меню действие может заключаться в выборе подменю (**%calc**), изменении настроек (меню Mode (Режимы)) или стирании данных (меню Reset (Сброс)).


Меню Reset (Сброс)

Меню Reset (Сброс) позволяет присвоить некоторым или всем пунктам меню, переменным и регистрам значения по умолчанию.

Для открытия меню Reset (Сброс) нажмите  . На верхней строке отображается **TVM**. Повторно нажимайте  или  для перемещения к конкретному меню. Для подтверждения выбора и сброса выбранных пунктов нажмите . Нажмите  для отмены. Если вы выбрали команду для сброса данных о перемещении наличных денежных средств (**Cash Flow**), статистики (**Stats**) или всех значений (**All**) вам будет предложено подтвердить выбор. При запросах **Del. All?**, **Del. Data?** и **Del. CF?** повторно нажмите  для подтверждения сброса или  для отмены.





Если при работе с конкретным меню нажать   , произойдет непосредственный переход в меню Reset (Сброс), и вы сможете выполнить сброс этого меню. Например, если вы работаете в меню Bond (Долговые обязательства) и хотите сбросить введенные в этом меню значения, в любом пункте меню Bond (Долговые обязательства) нажмите   . На экране отобразится надпись **Bond (Долговые обязательства)**. При нажатии  произойдет сброс меню Bond (Долговые обязательства), и вы вернетесь к последнему пункту, с которым вы работали в меню Bond (Долговые обязательства).

Примечания о специальных пунктах меню




Меню Mode (Режимы), Memory (Память), Math (Математические операции) Reset (Сброс) являются специальными. Вы можете использовать их совместно с другими меню, не выходя из них. Например, если до входа в эти меню вы работали в меню Bond (Долговые обязательства), нажмите  чтобы вернуться в меню Bond (Долговые обязательства).

Память и меню Memory (Память)




Меню Memory (Память) содержит следующие пункты: ячейки памяти 1–9 (**Mem 1–9**) и 0 (**Mem 0**), **Cash Flow (Перемещение наличных денежных средств)**, Statistics (Статистика) (**Stats**) и **Memory (Память)**.

Для входа в меню нажмите   . Повторно нажимайте  или  для перемещения между пунктами, начиная с ячейки памяти 1 (**Mem 1**).







Меню Cash Flow (Перемещение наличных денежных средств) и Statistics (Статистика) используют одни и те же 50 ячеек памяти. Число, отображаемое рядом с **Memory (Память)**, означает количество оставшихся ячеек. При отображении пунктов перемещения наличных денежных средств или статистики число также отображается в нижней строке. Это число соответствует количеству ячеек памяти, используемых меню.

При нажатии  с этим числом происходит сброс памяти отображаемого пункта меню и стирание всех введенных данных. Поскольку ввод данных в эти меню может занимать много времени, вас попросят подтвердить выбор. При запросе **Del.Data?** или **Del.CF?** нажмите  для подтверждения или  для отмены.


Сохранение и восстановление чисел

Для сохранения числа, отображаемого на экране, нажмите , затем введите номер ячейки памяти, в которой вы хотите сохранить это число (1-9 или 0). Для восстановления числа нажмите , а затем укажите номер ячейки памяти. Когда отображается ячейка памяти, вы можете ввести другое число или изменить содержимое ячейки памяти, нажав .

Режим постфиксной нотации (RPN)

Далее приведен краткий обзор работы в режиме RPN. В режиме RPN вначале вводятся числа, разделенные нажатием клавиши  и далее клавиши операции. Нажатие клавиши  является дополнительным действием после введения числа, если следующая нажимаемая клавиша — клавиша операции. При каждом нажатии функциональной клавиши или клавиши операции в режиме RPN ответ вычисляется и отображается незамедлительно. Например, вы хотите сложить два числа в режиме RPN, 1 и 2. Нажмите    . Результат, **3,00** вычисляется и отображается незамедлительно.

Есть 4 специальных регистра, используемых для хранения чисел во время вычислений, которые записываются в стек один поверх другого. Эти регистры называются стеком и назначаются клавишами X, Y, Z, и T. X внизу, а T наверху. Чаще всего число на экране является числом из регистра X. В основном, числа используемые в вычислениях — это числа из регистров X и Y. Регистры Z и T используются для автоматического запоминания промежуточных результатов во время цепочки вычислений.

Клавиша  разделяет числа вертикального стека и определяет их в регистры X и Y, и, в дополнение к отображению промежуточных результатов, вертикальная организация стека позволяет копировать и переорганизовывать числа без повторного ввода. Для более сложных задач, требующих более двух операций, нет необходимости вводить круглые скобки для задания приоритета операций. Сначала введите числа и операции в круглых скобках, затем те, что вне круглых скобок. Если задача содержит более одного набора скобок, начните работу с операций и чисел во внутренних скобках и продолжайте по нарастающему.





Например, вычислите в режиме RPN. $(3 + 4) \times (5 + 6)$. Несмотря на то, что это простой пример, принципы, приведенные здесь, можно использовать при работе с более сложными задачами.

Один из способов решения этой задачи — сначала ввести числа и операции в скобках, а затем ввести операции вне скобок. См. Таблица 1-2.

Таблица 1-2





Клавиши	Отображение и описание
<div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 5px;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">3 √²</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">INPUT Ввод</div> </div> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">4 LN</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">+ RPN</div> </div> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> $+$ 700 RPN </div> <p data-bbox="291 396 840 486">Ввод чисел и операции из первого набора скобок. Отображаются промежуточные результаты. Обратите внимание на сигнализаторы (+) и (RPN).</p>
<div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 5px;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">5 e^x</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">INPUT Ввод</div> </div> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">6 x²</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">+ RPN</div> </div> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> $+$ 100 RPN </div> <p data-bbox="291 623 840 752">Ввод чисел и операции из второго набора скобок. Отображаются промежуточные результаты. Обратите внимание на сигнализатор (+).</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">x ↵</div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> $*$ 700 RPN </div> <p data-bbox="291 888 788 914">Завершение работы и отображение результатов.</p>

Клавиши, используемые для работы со стеком RPN.

- Нажмите  для перемещения по стеку. Обратите внимание на маленькую стрелку на клавише. При продвижении вниз по стеку числа в каждом регистре перемещаются на один уровень ниже, и число в нижнем регистре переносится в вершину стека.
- Нажмите  для замены стека. Обратите внимание на маленький символ на клавише. Операция замены меняет местами значения регистров стека X и Y.
- Если не выбрано меню, нажатие клавиши  выполняет перемещение вниз, а нажатие клавиши  выполняет операцию замены.

Алгебраический режим

Для выполнения такого же примера в Таблице 1-2 в алгебраическом режиме используйте скобки для задания порядка проведения операций, и введите выражение так, как оно написано, слева направо.

Нажмите    (пять раз), затем , чтобы перейти к алгебраическому режиму работы.. Сообщение на экране,

Algebraic (Алгебраический режим), подтвердит ваш выбор. Нажмите

 для возврата к экрану калькулятора по умолчанию, затем

нажмите:           

Убедитесь, что выражение отображается на экране в порядке ввода.

Нажмите  для возврата результата **77,00**.

Цепочный режим

Для выполнения того же примера в цепочном режиме используйте скобки для указания порядка операций, как вы делали это в алгебраическом режиме. Вычисления в цепочном режиме выполняются в порядке ввода.

Если нажать клавишу операции , вычисления будут продолжаться с текущим отображаемым значением.

Используйте скобки для установки порядка вычислений, если хотите отменить порядок ввода слева направо.

Клавиши и функции

В таблице 1-3 перечислены клавиши и выполняемые ими функции. Используйте эту таблицу в качестве краткого справочника. Для получения полного списка функций обратитесь к документу *Руководство пользователя профессионального калькулятора HP 30b Business Professional*.

Таблица 1-3 Клавиши и описания





Клавиши	Описание
	Сохранение или вычисление количества платежей или периодов начисления сложного процента.
	Умножение значения на количество платежей и сохранение как N.
	Сохранение или вычисление номинальной годовой процентной ставки.
	Меню Interest Conversion (Изменение ставки). Используется для преобразования между номинальной (Nom.%) и эффективной (Eff.%) процентными ставками в данных периода начисления сложного процента в год (C/YR).

Таблица 1-3 Клавиши и описания













Клавиши	Описание
	Сохранение или вычисление текущей стоимости (PV). Для кредитора или заемщика PV является суммой займа; для вкладчика PV является суммой начальных инвестиций. PV всегда вычисляется на начало первого периода.
 	Установка начального режима (Beg). Платежи производятся в начале каждого периода начисления сложного процента.
	Сохранение или вычисление суммы каждого периодического платежа.
 	Сохранение или вычисление количества платежей или периодов начисления сложного процента за год.
	Сохранение или вычисление будущей стоимости (FV), окончательного перемещения наличных денежных средств. FV всегда рассчитывается на конец последнего периода начисления сложного процента.
 	Установка конечного режима (End). Платежи производятся в конце каждого периода начисления сложного процента.
	Амортизация. Вычисления в меню Amortization (Амортизация) основаны на значениях, сохраненных в следующих регистрах TVM: N, I/R, PV, PMT, P/YR.
 	Меню Depreciation (Обесценивание) Вычисление обесценивания активов по шести разным моделям.

Таблица 1-3 Клавиши и описания





Клавиши	Описание
	<p>Список перемещения наличных денежных средств. Введите перемещение наличных денежных средств в список в виде набора нумерованных пар, CF(n) и #CF(n), где n является индексом списка перемещения наличных денежных средств.</p>
	<p>Меню Data (Данные). Ввод и сохранение данных для статистических операций. Введите список значений x для статистики с одной переменной, список пар (x, F) для взвешенной статистики с одной переменной, список чисел x для статистики с одной переменной или список пар (x, y) для статистики с двумя переменными. Для ввода данных наберите число и нажмите .</p>
	<p>Открывает меню внутренней нормы доходности (IRR) и чистой приведенной стоимости (NPV) для анализа потоков наличности.</p>

Таблица 1-3 Клавиши и описания












Клавиши	Описание
 	<p>Меню Statistics (Статистика). Примечание: при попытке открытия меню статистики (Stats) перед вводом данных, откроется меню Data (Данные). После открытия меню Stats (Статистика) отображает 2 Vars для статистики с двумя переменными. Повторно нажимайте  для выбора требуемого типа статистических операций — с двумя переменными (2 Vars), с одной переменной, (1 Var) или взвешенной с одной переменной (1 Weight). После выбора типа статистической операции выберите подменю (Descriptive (Описания), Predictions (Прогнозы), Sums (Суммы) и Quartiles (Квартили)) нажатием клавиши  или . Нажмите  для его открытия.</p>
 	<p>Меню Break-even (Безубыточность). Это меню используется для анализа проблем, связанных с прибылью, стоимостью производства и фиксированной ценой разработки и маркетинга продукции, продаваемой по данной цене.</p>
	<p>Меню Bond (Долговые обязательства). Это меню используется для вычисления долговых обязательств.</p>
 	<p>Меню Date Calculation (Вычисление дат). Меню Date Calculation (Вычисление дат) используется для вычисления количества дней между двумя датами, а также для вычисления второй даты через заданное количество дней после первой или даты окончания.</p>

Таблица 1-3 Клавиши и описания










Клавиши	Описание
	<p>Меню Black-Scholes (Модель Блэка-Скоулза). В этом меню выполняются вычисления по модели Блэка-Скоулза.</p> <p>Примечание: нажмите и удерживайте клавишу  и одновременно нажмите .</p>
	<p>Проценты. Умножение введенного числа на 100.</p>
	<p>Меню Percent Calculation (Вычисление процентного соотношения). Используется для анализа бизнес-проблем, связанных с торговой надбавкой, маржой, изменениями процентной ставки и общего процента.</p>
	<p>Восстановление. Восстановление чисел, хранящихся в назначенных регистрах памяти.</p>
	<p>Сохранение. Сохранение чисел в регистрах памяти.</p>
	<p>Меню Memory (Память). Меню Memory (Память) содержит следующие пункты: содержимое ячеек 1–9 и 0, количество строк в памяти Cash Flow (Перемещение наличных денежных средств), количество строк в памяти Statistics (Статистика), а также количество свободных ячеек памяти.</p>
	<p>Скобки.</p>

Таблица 1-3 Клавиши и описания

















Клавиши	Описание
 	Меню Mode (Режимы). Установка пользовательских настроек и отображение чисел.
 	Клавиша Program (Программа). Создает программы. Дополнительная информация о создании и изменении программ приведена в документе <i>Руководство пользователя профессионального калькулятора HP 30b Business Professional</i> .
	Изменение знака. Изменение знака отображаемого числа.
 	Экспоненциальное представление чисел. Отображение чисел в экспоненциальном представлении.
	Backspace. Удаление одного знака слева от курсора, начиная с последней введенной цифры.
 	Меню Reset (Сброс). Сброс некоторых или всех регистров.
 	Insert. Вставка числа в список.
 	Delete. Удаление числа из списка.
 	Вычисление синуса.

Таблица 1-3 Клавиши и описания































Клавиши	Описание
 	Вычисление косинуса.
 	Вычисление тангенса.
 	Меню Math (Математические операции). Это меню включает вычисление тригонометрических и обратных тригонометрических функций, вероятности, абсолютных значений, логарифмических функций и числа Пи.
 	Вычисление натурального логарифма.
 	Вычисление натурального показателя степени x .
 	Вычисление квадрата x .
 	Вычисление квадратного корня.
 	Выполнение случайной функции. Генерация случайного числа в диапазоне $0 < x < 1$.
 	Вычисление факториала x (где $-253 < x \leq 253$). Для вычисления $x!$ используется гамма-функция для дробных или отрицательных чисел.
 	Вычисление y в степени x .

Таблица 1-3 Клавиши и описания

Клавиши	Описание
 	Вычисление обратной величины.
 	nPr : количество перестановок n , взятых по r за раз.
 	nCr : количество сочетаний n , взятых по r за раз.
 	Возврат результата последней операции в цепочном или алгебраическом режиме. В режиме RPN возврат значения последней переменной.
 	Внутреннее округление x до числа, указанного в формате отображения.

Пример основного финансового вычисления

Таблицы 1-4 иллюстрируют простоту выполнения финансовых вычислений с помощью профессионального калькулятора HP 30b Business Professional. Дополнительные примеры и сведения о финансовых задачах, включая перемещение наличных денежных средств и использование диаграмм перемещения наличных денежных средств см. на сайте www.hp.com/calculators.

Вычисление величины месячной выплаты 30-годового кредита 125 000,00 с годовой процентной ставкой 6,9% и ежемесячным начислением сложных процентов. Принимает платежи, возникшие в конце периода начисления сложного процента, 12 платежей в год. Данная задача может быть вычислена в любом из режимов: RPN, алгебраическом или цепочном. Задача вычисляется в таблице ниже. В меню установлены режимы по умолчанию.

Таблица 1-4









Клавиши	Отображение и описание
   	
 	 <p data-bbox="409 656 652 682">Очистка регистра TVM.</p> <p data-bbox="409 843 859 985">Проверка платежей, произведенных в конце каждого периода начисления сложных процентов (дополнительно, если по умолчанию установлен конечный режим).</p>

Таблица 1-4

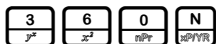
Клавиши

Отображение и описание



P/YR =
1200

Ввод 12 как количества платежей для решения задачи. Для изменения количества платежей в год введите требуемое число, затем нажмите . Это значение будет храниться, пока вы его не измените.



N =
36000

Ввод количества ежемесячных периодов начисления сложного процента (**N**) для 30-годового периода (12 платежей в год за 30 лет).



I/YR =
6.90

Ввод годовой процентной ставки в размере 6,9%.

Таблица 1-4

Клавиши	Отображение и описание								
<table border="1"> <tr> <td>1 RAND</td> <td>2 1</td> <td>5 e^x</td> <td>0 nPr</td> </tr> <tr> <td>0 nPr</td> <td>0 nPr</td> <td>PV Bag</td> <td></td> </tr> </table>	1 RAND	2 1	5 e ^x	0 nPr	0 nPr	0 nPr	PV Bag		<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; display: inline-block;"> PV = 125,00000 </div> <p>Ввод приведенной стоимости кредита.</p>
1 RAND	2 1	5 e ^x	0 nPr						
0 nPr	0 nPr	PV Bag							
<table border="1"> <tr> <td>0 nPr</td> <td>FV End</td> </tr> </table>	0 nPr	FV End	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; display: inline-block;"> FV = 000 </div> <p>Ввод будущей величины кредита после проведения выплаты.</p>						
0 nPr	FV End								
<table border="1"> <tr> <td>PMT P/YR</td> </tr> </table>	PMT P/YR	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; display: inline-block;"> PMT = -82325 </div> <p>Вычисление величины ежемесячной выплаты. Обратите внимание на число с отрицательным знаком, это деньги подлежащие выплате.</p>							
PMT P/YR									

Гарантия и контактная информация

Замена батарей

Калькулятор использует две литиевые батареи CR2032 мощностью в 3 вольта. Символ низкого уровня заряда батарей (🔋) отображается на экране, когда уровень заряда батареи становится критически низким. Используйте только свежие батареи при замене. Не используйте аккумуляторные батареи. Чтобы установить новую батарею, выполните следующие действия.

1. Выключите калькулятор. Замена батарей при включенном калькуляторе может стереть содержимое Длительной памяти.
2. Извлекайте одну батарею за раз. Аккуратно откройте заднюю крышку. Извлеките одну из старых батарей и замените ее новой, знаком положительной полярности от себя.
3. Извлеките другую старую батарею и замените ее новой, знаком положительной полярности от себя.
4. Установите заднюю крышку.

Внимание! При неправильной замене батареи существует опасность взрыва. Заменяйте батареи только такими же, или батареями эквивалентного типа, рекомендованными производителем. Утилизация использованных батарей осуществляется в соответствии с инструкциями производителя. Не повреждайте, не прокалывайте и не бросайте батареи в огонь. Батареи могут разорваться или взорваться, высвободив опасные химикаты.

Ограниченная гарантия компании HP на оборудование и техническую поддержку

Данная ограниченная гарантия компании HP дает конечному пользователю право использования явно выраженной ограниченной гарантии компании HP, производителя продукта. Подробное описание прав, предоставляемых ограниченной гарантией, приведено на веб-узле компании HP. Кроме того, вы можете обладать другими юридическими правами в соответствии с применимыми законами или специальным письменным соглашением с компанией HP.

Период действия ограниченной гарантии на оборудование

Продолжительность: 12 месяцев (может отличаться в зависимости от страны/региона, для получения последних сведений посетите веб-узел www.hp.com/support).

Общие положения

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ЯВНЫХ ГАРАНТИЙ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ В ПОСЛЕДУЮЩИХ ПАРАГРАФАХ ДАННОГО РАЗДЕЛА, КОМПАНИЯ HP НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ИНЫХ ПИСЬМЕННЫХ ИЛИ УСТНЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ. В ПРЕДЕЛАХ ДЕЙСТВИЯ МЕСТНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ЛЮБЫЕ ПРИМЕНИМЫЕ ГАРАНТИИ И УСЛОВИЯ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОСТИ КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИМЕНИМОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ ОГРАНИЧЕНЫ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬЮ ДЕЙСТВИЯ ЯВНОЙ ГАРАНТИИ, УКАЗАННОЙ В ПОСЛЕДУЮЩИХ ПАРАГРАФАХ ДАННОГО РАЗДЕЛА. В некоторых странах/регионах, районах и областях ограничения продолжительности применимой гарантии не разрешены, поэтому ограничения выше могут быть неприменимы для вас. Данная гарантия предоставляет определенные юридические права. Вы можете обладать и другими правами, которые различаются в зависимости от страны/региона, района или области.

В ПРЕДЕЛАХ ДЕЙСТВИЯ МЕСТНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА СРЕДСТВА, ОПИСАННЫЕ В ЭТОМ ЗАЯВЛЕНИИ О ГАРАНТИИ, ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО И ЕДИНОЛИЧНО ВАШИМИ. КОМПАНИЯ HP И ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НИ В КАКИХ СЛУЧАЯХ, КРОМЕ ОПИСАННЫХ ВЫШЕ, НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОТЕРЮ ДАННЫХ ИЛИ ПРЯМОЙ, ОСОБЫЙ, ПОБОЧНЫЙ, КОСВЕННЫЙ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДАННЫХ) ИЛИ ДРУГОЙ УЩЕРБ, ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ НАЛИЧИЯ КОНТРАКТА, ДЕЛИКТА ИЛИ ПРОЧЕГО. В некоторых странах, районах и областях ограничение и исключение побочного или косвенного ущерба не разрешено, поэтому ограничения и исключения выше могут быть неприменимы для вас.

ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТРАНЗАКЦИЙ В АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ: УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ, ИЗЛОЖЕННЫЕ В ЭТОМ ЗАЯВЛЕНИИ, В УСТАНОВЛЕННЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ПРЕДЕЛАХ, НЕ ИСКЛЮЧАЮТ, ЗАПРЕЩАЮТ ИЛИ ИЗМЕНЯЮТ, НО ДОПОЛНЯЮТ ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, ПРИМЕНИМЫЕ К ПРОДАЖЕ ВАМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ.

Несмотря на вышеуказанные уведомления об отказе, компания HP явным образом гарантирует конечному пользователю, что оборудование, аксессуары и расходные материалы HP не будут содержать дефектов материалов и изготовления в указанный выше период времени, начиная с даты приобретения. Если компания HP получит уведомление о подобных дефектах во время гарантийного периода, то отремонтирует или заменит дефектные изделия по своему усмотрению. В качестве замены могут служить новые или соответствующие новому состоянию изделия.

Компания HP также явным образом гарантирует, что программное обеспечение HP при правильной установке и использовании будет работать в соответствии с программными инструкциями в течение указанного выше периода, начиная с даты приобретения, вне зависимости от наличия дефектов материалов и изготовления изделия. Если компания HP получит уведомление о подобных дефектах во время гарантийного периода, то заменит носитель с программным обеспечением, не работающим в соответствии с программными инструкциями из-за этих дефектов.

Исключения

Компания HP не гарантирует, что изделия HP будут работать без ошибок и прерываний. Если компания HP не сможет в течение приемлемого времени отремонтировать или заменить изделие по условиям гарантии, вы получите право возместить стоимость покупки, вернув изделие вместе с доказательством покупки.

Изделия компании HP могут содержать восстановленные детали, соответствующие новым по производительности, или детали, в течение незначительного времени бывшие в употреблении.

Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные (a) неверным или неподходящим обслуживанием или калибровкой, (b) использованием программного обеспечения, интерфейса, деталей или расходных материалов, поставленных не компанией HP, (c) несанкционированными модификациями или использованием не по назначению, (d) работой изделия в условиях, не соответствующих опубликованным в характеристиках или (e) неверной установкой на месте или обслуживанием.

Служба технической поддержки

К годовой гарантии на оборудование для вашего калькулятора HP прилагается годовая техническая поддержка. При необходимости получить помощь в службу технической поддержки HP можно обратиться по электронной почте или по телефону. Перед совершением звонка выберите из списка ниже ближайший к вам центр обработки вызовов. Совершая звонок, подготовьте доказательство покупки и серийный номер калькулятора.

Номера телефонов могут меняться; могут быть применимы местные и государственные тарифы за совершение телефонных звонков. Если ваша страна/регион не приведены в таблице ниже или требуется дополнительная информация по поддержке, посетите веб-узел: **www.hp.com/support**.

Таблица 1-5 Служба технической поддержки

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
Algeria	www.hp.com/support	Anguila	1-800-711-2884
Antigua	1-800-711-2884	Argentina	0-800-555-5000
Aruba	800-8000 ; 800-711-2884	Australia	1300-551-664
Austria Österreich	01 360 277 1203	Bahamas	1-800-711-2884
Barbados	1-800-711-2884	Belgium (English)	02 620 00 86
Belgique (Français)	02 620 00 85	Bermuda	1-800-711-2884
Bolivia	800-100-193	Botswana	www.hp.com/support
Brazil Brasil	0-800-709-7751	British Virgin Islands	1-800-711-2884
Bulgaria	www.hp.com/support	Canada	800-HP-INVENT

Таблица 1-5 Служба технической поддержки

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
Cayman Island	1-800-711-2884	Chile	800-360-999
China 中国	800-820-9669	Columbia	01-8000-51-4746-8368 (01-8000-51-HP INVENT)
Costa Rica	0-800-011-0524	Croatia	www.hp.com/support
Curacao	001-800-872-2881 + 800-711-2884	Czech Republic Česká republikaik	296 335 612
Denmark	82 33 28 44	Dominica	1-800-711-2884
Dominican Republic	1-800-711-2884	Egypt	www.hp.com/support
El Salvador	800-6160	Equador	1-999-119 ; 800-711-2884 (Andinatel) 1-800-225-528; 800-711-2884 (Pacifitel)
Estonia	www.hp.com/support	Finland Suomi	09 8171 0281
France	01 4993 9006	French Antilles	0-800-990-011; 800-711-2884
French Guiana	0-800-990-011; 800-711-2884	Germany Deutschland	069 9530 7103
Ghana	www.hp.com/support	Greece Ελλάδα	210 969 6421
Grenada	1-800-711-2884	Guadelupe	0-800-990-011; 800-711-2884

Таблица 1-5 Служба технической поддержки

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
Guatemala	1-800-999-5105	Guyana	159 ; 800-711-2884
Haiti	183 ; 800-711-2884	Honduras	800-0-123 ; 800-711-2884
Hong Kong 香港特別行政區	800-933011	Hungary	www.hp.com/support
India	1-800-114772	Indonesia	(21)350-3408
Ireland	01 605 0356	Italy Italia	02 754 19 782
Jamaica	1-800-711-2884	Japan 日本	00531-86-0011
Kazakhstan	www.hp.com/support	Latvia	www.hp.com/support
Lebanon	www.hp.com/support	Lithuania	www.hp.com/support
Luxembourg	2730 2146	Malaysia	1800-88-8588
Martinica	0-800-990-011 ; 877- 219-8671	Mauritius	www.hp.com/support
Mexico México	01-800-474-68368 (800 HP INVENT)	Montenegro	www.hp.com/support
Montserrat	1-800-711-2884	Morocco	www.hp.com/support
Namibia	www.hp.com/support	Netherlands	020 654 5301
Netherland Antilles	001-800-872-2881 ; 800-711-2884	New Zealand	0800-551-664
Nicaragua	1-800-0164 ; 800-711-2884	Norway Norwegen	23500027

Таблица 1-5 Служба технической поддержки

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
Panama Panamá	001-800-711-2884	Paraguay	(009) 800-541-0006
Peru Perú	0-800-10111	Philippines	(2)-867-3351
Poland Polska	www.hp.com/support	Portugal	021 318 0093
Puerto Rico	1-877 232 0589	Romania	www.hp.com/support
Россия	495-228-3050	Saudi Arabia	www.hp.com/support
Serbia	www.hp.com/support	Singapore	6272-5300
Slovakia	www.hp.com/support	South Africa	0800980410
South Korea 한국	00798-862-0305	Spain España	913753382
St Kitts & Nevis	1-800-711-2884	St Lucia	1-800-478-4602
Suriname	156 ; 800-711-2884	Swaziland	www.hp.com/support
Suriname	156 ; 800-711-2884	Swaziland	www.hp.com/support
Sweden Sverige	08 5199 2065	Switzerland	022 827 8780
Switzerland (Schweiz Deutsch)	01 439 5358	Switzerland (Svizzera Italiano)	022 567 5308
Switzerland (Suisse Français)	022 827 8780	Taiwan 臺灣	00801-86-1047

Таблица 1-5 Служба технической поддержки

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
Thailand ไทย	(2)-353-9000	Trinidad & Tobago	1-800-711-2884
Tunisia	www.hp.com/support	Turkey Türkiye	www.hp.com/support
Turks & Caicos	01-800-711-2884	UAE	www.hp.com/support
Uruguay	0004-054-177	US Virgin Islands	1-800-711-2884
United Kingdom	0207 458 0161	Uruguay	0004-054-177
US Virgin Islands	1-800-711-2884	USA	800-HP INVENT
Venezuela	0-800-474-68368 (0-800 HP INVENT)	Vietnam Việt Nam	+65-6272-5300
Zambia	www.hp.com/support		

Сведения о соответствии продукта стандартам и требованиям к охране окружающей среды Federal Communications Commission Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Hewlett-Packard Company may void the user's authority to operate the equipment.

Declaration of Conformity for products Marked with FCC Logo, United States Only

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. If you have questions about the product that are not related to this declaration, write to:

Hewlett-Packard Company
P.O. Box 692000, Mail Stop 530113
Houston, TX 77269-2000

For questions regarding this FCC declaration, write to:

Hewlett-Packard Company
P.O. Box 692000, Mail Stop 510101
Houston, TX 77269-2000 or call HP at 281-514-3333

To identify your product, refer to the part, series, or model number located on the product.

Canadian Notice

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Avis Canadien

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Соответствие нормам Европейского союза

Данный продукт соответствует следующим директивам:

- Директива по низкому напряжению 2006/95/EC
- Директива EMC 2004/108/EC

Соответствие этим директивам подразумевает соответствие согласованным стандартам ЕС (нормам ЕС), перечисленным в декларации соответствия ЕС, выпущенной компанией HP для этого продукта или семейства продуктов.

Это соответствие указано на одной из следующих маркировок, нанесенных на продукт:

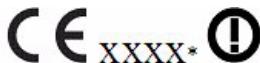


Эта эмблема наклеивается на телекоммуникационные товары и телекоммуникационные товары, соответствующие согласованным стандартам ЕС (например, Bluetooth).

Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Germany

Официальная декларация соответствия CE Европейского Союза для данного устройства находится по адресу:

<http://www.hp.com/go/certificates>.



Эта эмблема наклеивается на телекоммуникационные товары, не согласованные со стандартами ЕС.
*Номер уполномоченного органа (если применимо, см. метку продукта).

Japanese Notice

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

Ликвидация вредных отходов пользователями частного сектора в Европейском союзе



Это символ на продукте или на его упаковке указывает на то, что данный продукт нельзя размещать с другими бытовыми отходами. В обязанности пользователя входит отправка отработавшего оборудования в специальный пункт приема электрического и электронного оборудования для переработки. Сортировка при утилизации и переработка отработавшего оборудования помогают сохранить природные ресурсы и обеспечить охрану здоровья населения и защиту окружающей среды. Для получения дополнительных сведений о пунктах приема оборудования на переработку обратитесь в местное представительство компании, службу по утилизации бытовых отходов или магазин, где было приобретено устройство.

Химические элементы

Компания HP стремится предоставлять своим клиентам сведения о химических элементах в продуктах для выполнения законных требований, таких как REACH (Предписание EC No 1907/2006 Европейского парламента и Консульства).

Отчет о химических сведениях для данного продукта находится на веб-узле:

<http://www.hp.com/go/reach>

Perchlorate Material - special handling may apply

This calculator's Memory Backup battery may contain perchlorate and may require special handling when recycled or disposed in California.

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量						
根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》						
部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
PCA	X	O	O	O	O	O
外翻盖 / 字键	O	O	O	O	O	O

O : 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。

X : 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。

表中标有“X”的所有部件都符合欧盟RoHS法规

“欧洲议会和欧盟理事会2003年1月27日关于电子电器设备中限制使用某些有害物质的2002/95/EC号指令”

注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件